# RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3816/81

## af 21. december 1981

## om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse tekstilvarer henhørende under pos. 55.05, 55.09 og ex 58.01 A i den fælles toldtarif, med oprindelse i Tyrkiet (1982)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

i afventning af ikrafttrædelsen af den supplerende protokol, undertegnet i Ankara den 30. juni 1973, som indeholder de tilpasninger til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tyrkiet og til tillægsprotokollen [1], der er nødvendige som følge af de nye medlemsstaters tiltrædelse, har Fællesskabet forpligtet sig til i en interimsaftale [2], hvis gyldighed er begrænset til tidsrummet indtil den supplerende protokols ikrafttræden, og som finder anvendelse indtil den 31. december 1974, men som for året 1982 er forlænget på de i artikel 13 fastsatte betingelser, at bringe visse af den supplerende protokols bestemmelser om varesamhandelen i anvendelse; ifølge interimsaftalens artikel 6, som ændrer artikel 1 i bilag 2 til tillægsprotokollen, skal Fællesskabet indrømme en toldnedsættelse på 75 % ved indførsel fra Tyrkiet af visse tekstilvarer henhørende under pos. 55.05 og 55.09 i den fælles toldtarif inden for rammerne af årlige fællesskabstoldkontingenter på henholdsvis 390 tons for garn af bomuld og 1 390 tons for andre vævede stoffer af bomuld; fornævnte artikel 6 fastsætter fordelingen af disse fællesskabstoldkontingenter på følgende måde:

— for garn af bomuld:

300 tons for Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning, 40 tons for Danmark, 10 tons for Irland og 40 tons for Det forenede Kongerige;

— for andre vævede stoffer af bomuld:

1 000 tons for Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning, 20 tons for Danmark, 10 tons for Irland og 360 tons for Det forenede Kongerige;

Rådet har i henhold til artikel 119 i tiltrædelsesakten af 1979 udstedt forordning (EØF) nr. 3555/80 af 16. december 1980 om fastsættelse af ordningen for indførsel i Grækenland af varer med oprindelse i Algeriet, Israel, Malta, Marokko, Portugal, Syrien, Tunesien og Tyrkiet [3]; nærværende forordning finder derfor anvendelse for de ni; artikel 14 i den supplerende protokol omhandler kun en sådan fordeling af toldkontingenterne mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de tre nye medlemsstater indtil den 1. juli 1977; som følge af udløbet af den i tiltrædelsesaktens artikel 39 fastsatte overgangsperiode er det desuden nødvendigt, at der indføres en fælles ordning for forvaltningen af de ovennævnte toldkontingenter, således at der for hvert kontingent åbnes én kontingentmængde, der fordeles mellem medlemsstaterne efter de sædvanlige kriterier, og én fællesskabsreserve, der skal være åben for alle medlemsstaterne;

der er grund til midlertidigt for disse varer at foretage en tilpasning af de toldmæssige fordele, således at der sker en fuldstændig suspension af toldsatserne i den fælles toldtarif og en forhøjelse af kontingentmængderne; de toldkontingenter, der skal åbnes for 1982, udgør således 1 099 tons for garn af bomuld og 2 587 tons for andre vævede stoffer af bomuld;

i henhold til artikel 1, bilag 2 til tillægsprotokollen, sammenholdt med interimsaftalens artikel 2, skal Fællesskabet, især for året 1982, foretage en delvis nedsættelse af de toldsatser, der gælder over for tredjelande for importerede gulvtæpper (herunder gulvløbere og måtter), knyttede, også konfektionerede, af uld eller fine dyrehår (bortset fra håndlavede tæpper) med oprindelse i Tyrkiet; det findes hensigtsmæssigt midlertigt at forbedre denne toldfordel ved fuldstændig at suspendere de for de omhandlede varer gældende toldsatser inden for et fællesskabstoldkontingent, der fastsættes til 198 tons for 1982;

der bør særlig sikres alle importører lige og kontinuerlig adgang til de nævnte kontingenter og vedvarende anvendelse af de for disse fastsatte satser for alle indførsler af de pågældende varer i alle medlemsstaterne, indtil kontingenterne er opbrugt; en ordning for udnyttelse af kontingenterne på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville være i overensstemmelse med kontin-

[1] EFT nr. L 293 af 29. 12. 1972, s. 4.
[2] EFT nr. L 277 af 3. 10. 1973, s. 2.
[3] EFT nr. L 382 af 31. 12. 1980, s. 1.

genternes fællesskabskarakter med hensyn til de ovennævnte principper; for i videst muligt omfang at afspejle den faktiske markedsudvikling for de pågældende varer skal denne fordeling foretages forholdsmæssigt efter medlemsstaternes behov, som beregnes dels på baggrund af statistiske oplysninger om indførsler fra Tyrkiet i en repræsentativ referenceperiode og dels ud fra de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentperiode; trods det ringe behov for indførsler fra Tyrkiet af de pågældende varer, som de statistiske oplysninger viser for de fleste medlemsstaters vedkommende, bør disse toldkontingenters fællesskabskarakter sikres ved fastsættelse af dækning af de behov, som kunne opstå i disse medlemsstater;

medlemsstaternes indførsler fra Tyrkiet har udviklet sig som nedenfor angivet i de seneste tre år, for hvilke der foreligger fuldstændige statistiske oplysninger:

| | 1978 | | 1979 | | 1980 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | i tons | i % | i tons | i % | i tons | i % |
| *Garn af bomuld* | | | | | | |
| Benelux | 12 565 | 17,50 | 15 774 | 19,62 | 2 520 | 5,09 |
| Danmark | 1,2 | 0,01 | 24,4 | 0,03 | 14 | 0,03 |
| Tyskland | 27 951 | 38,94 | 29 192 | 36,29 | 21 973 | 44,37 |
| Frankrig | 2 797 | 3,90 | 2 357 | 2,93 | 2 650 | 5,35 |
| Irland | 246,5 | 0,34 | 557 | 0,72 | 87 | 0,18 |
| Italien | 22 288,7 | 31,04 | 26 909 | 33,47 | 20 136 | 40,66 |
| Det forenede Kongerige | 5 939 | 8,27 | 5 577 | 6,94 | 2 140 | 4,32 |
| | 70 788,4 | 100 | 80 390,4 | 100 | 49 520 | 100 |
| *Andre vævede stoffer af bomuld* | | | | | | |
| Benelux | 537 | 33,08 | 165 | 12,55 | 290 | 0,66 |
| Danmark | 0,4 | 0,02 | 0,6 | 0,04 | 1 | 0,01 |
| Tyskland | 437 | 26,92 | 298 | 22,67 | 42 351 | 96,13 |
| Frankrig | 161 | 9,92 | 270 | 20,54 | 270 | 0,61 |
| Irland | 1 | 0,06 | 36,5 | 2,78 | 0 | 0 |
| Italien | 295 | 18,17 | 249,6 | 18,98 | 1 028 | 2,33 |
| Det forenede Kongerige | 192 | 11,83 | 295 | 22,44 | 115 | 0,26 |
| | 1 623,4 | 100 | 1 314,7 | 100 | 44 055 | 100 |

i betragtning af disse omstændigheder og af den sandsynlige udvikling på markedet for disse varer i 1982 kan de første procentandele af kontingenterne beregnes tilnærmelsesvis som følger:

| | *Garn af bomuld* | *Andre vævede stoffer af bomuld* |
|---|---|---|
| Benelux | 16,11 | 20,06 |
| Danmark | 8,65 | 1,81 |
| Tyskland | 35,82 | 15,07 |
| Frankrig | 4,33 | 22,55 |
| Irland | 2,28 | 0,93 |
| Italien | 24,04 | 7,49 |
| Det forenede Kongerige | 8,77 | 32,09 |

for at tage hensyn til den usikre udvikling i indførslerne af de pågældende varer til medlemsstaterne bør kontingentet deles i to rater, hvoraf en første fordeles mellem medlemsstaterne, medens den anden udgør en reserve til senere dækning af behovet i de medlemsstater, som har opbrugt deres første kvote; for at give importørerne i hver medlemsstat en vis sikkerhed er det hensigtsmæssigt at fastsætte den første rate på et ret højt niveau, som i dette tilfælde vil kunne fastlægges på ca. 80 % af kontingentmængderne;

medlemsstaternes første kvoter kan blive opbrugt mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn hertil og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at enhver medlemsstat, som næsten helt har opbrugt en af sine første kvoter, trækker en supplerende kvote på den tilsvarende reserve; dette træk bør enhver medlemsstat foretage, når hver af dens supplerende kvoter er næsten opbrugt, så ofte reserven tillader det; hver af de første og de supplerende kvoter gælder indtil kontingentperiodens udløb; denne forvaltningsmåde kræver et snævert samar-

bejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som særlig skal kunne følge toldkontingenternes udnyttelsesgrad og underrette medlemsstaterne herom;

hvis der på en bestemt dato inden for kontingentperioden findes en større uudnyttet andel af en af de første kvoter i en medlemsstat, skal denne medlemsstat overføre en procentdel til den tilsvarende reserve for at undgå, at en del af et af fællesskabskontingenterne forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens den kunne have været anvendt i andre medlemsstater;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er sammenslutter i og repræsenteret af Den økonomiske union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med forvaltningen af de kvoter, som tildeles denne økonomiske union, træffes af ét af dens medlemmer –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Fra 1. januar til 31. december 1982 åbnes i de ni fællesskabstoldkontingenter for følgende varer fra Tyrkiet inden for de mængder, som er angivet for hver vare:

*(i tons)*

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Kontingentmængde |
|---|---|---|
| 55.05 | Garn af bomuld, ikke i detailsalgsoplægninger | 1 099 |
| 55.09 | Andre vævede stoffer af bomuld | 2 587 |
| 58.01 | Gulvtæpper (herunder gulvløbere og måtter), knyttede, også konfektionerede: | |
| | ex A. Af uld eller fine dyrehår, bortset fra håndlavede tæpper | 198 |

2. Inden for disse kontingenter suspenderes den fælles toldtarifs satser fuldstændigt.

*Artikel 2*

1. En første rate af hver af de i artikel 1, stk. 1, nævnte mængder, som udgør 832 tons for garn af bomuld, ikke i detailsalgsoplægninger, 2 044 tons for andre vævede stoffer af bomuld samt 159 tons for gulvtæpper af uld eller fine dyrehår, fordeles mellem medlemsstaterne; kvoterne, som med forbehold af artikel 5 gælder indtil den 31. december 1982, udgør følgende mængder:

*(i tons)*

| Medlemsstaterne | Position i den fælles toldtarif | | |
|---|---|---|---|
| | 55.05 | 55.09 | ex 58.01 A |
| Benelux | 134 | 410 | 15 |
| Danmark | 72 | 37 | 15 |
| Tyskland | 298 | 308 | 38 |
| Frankrig | 36 | 461 | 27 |
| Irland | 19 | 19 | 2 |
| Italien | 200 | 153 | 19 |
| Det forenede Kongerige | 73 | 656 | 43 |
| | 832 | 2 044 | 159 |

2. Den anden rate af hver af kontingentmængderne på henholdsvis 267 tons, 543 tons og 39 tons udgør den tilsvarende reserve.

*Artikel 3*

1. Såfremt en af en medlemsstats første kvoter, således som de er fastsat i artikel 2, stk. 1 – eller denne samme kvote nedsat med den del, der er tilbageført til reserven, såfremt artikel 5 har fundet anvendelse – er udnyttet med 90 % eller derover, trækker denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen, i det omfang reserven tillader det, en anden kvote svarende til 15 % af den første kvote, eventuelt afrundet til nærmeste større enhed.

2. Såfremt den anden kvote, som en medlemsstat har trukket, efter at en af de første kvoter er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, trækker denne medlemsstat, i henhold til de i stk. 1 opstillede betingelser, en tredje kvote svarende til 7,5 % af dens første kvote.

3. Såfremt den tredje kvote, som en medlemsstat har trukket, efter at den anden kvote er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, trækker denne medlemsstat på samme betingelser, en fjerde kvote, svarende til den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes analogt, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne trække mindre kvoter end fastsat i disse stykker, hvis der er grund til at antage, at disse ikke vil blive udnyttet. Medlemssta-

terne underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget dem til at anvende dette stykke.

*Artikel 4*

Hver af de supplerende kvoter, som er trukket i henhold til artikel 3, gælder indtil den 31. december 1982.

*Artikel 5*

Medlemsstaterne skal senest den 1. oktober 1982 til reserven tilbageføre den ikke-udnyttede del af den oprindelige kvote, som den 15. september 1982 overstiger 20 % af grundmængden. De kan tilbageføre en større mængde, hvis der er grund til at antage, at denne ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne giver senest den 1. oktober 1982 Kommissionen meddelelse om deres samlede indførsler af de pågældende varer, som har fundet sted til og med den 15. september 1982 og er afskrevet på fællesskabskontingenterne samt eventuelt den del af hver af deres første kvoter, som de tilbagefører til reserverne.

*Artikel 6*

Kommissionen fører regnskab over de af medlemsstaterne i medfør af artikel 2 og 3 åbnede kvoter og underretter hver enkelt om reservernes udnyttelsesgrad straks efter modtagelsen af meddelelserne.

Kommissionen underretter senest den 5. oktober 1982 medlemsstaterne om hver af reservernes størrelser efter de tilbageførsler, der er foretaget i henhold til artikel 5.

Kommissionen overvåger, at det træk med hvilket en reserve opbruges, begrænses til den disponible restmængde og angiver med henblik herpå den nøjagtige mængde til den medlemsstat, som foretager det sidste træk.

*Artikel 7*

1. Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger, for at åbningen af de supplerende kvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, muliggør fortløbende afskrivninger på deres kumulerede andel af fællesskabskontingenterne.

2. Medlemsstaterne sikrer de på deres område etablerede importører af de pågældende varer fri adgang til de kvoter, som er tildelt dem.

3. Medlemsstaterne afskriver indførslerne af de pågældende varer på deres kvoter, efterhånden som disse varer forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, som er afskrevet på de i stk. 3 anførte betingelser.

*Artikel 8*

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler af de pågældende varer, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

*Artikel 9*

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen med henblik på at sikre, at denne forordning overholdes.

*Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1981.

*På Rådets vegne*

N. RIDLEY

*Formand*